

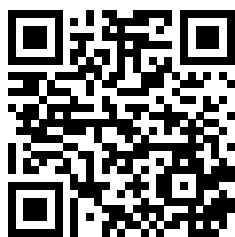
SOUL

Kortfattad bruksanvisning



1 Hänvisning till bruksanvisningen

Den fullständiga bruksanvisningen är tillgänglig om följande QR-kod skannas eller via länken:



Bruksanvisning SOUL
www.schaerer.com/downloads/soul

Juridisk information

Utgivare

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Utgåva

12.2024

Koncept och redaktion

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Detta dokument är upphovsrättsligt skyddat. Alla rättigheter är förbehållna. Mångfaldigande, vidarebefordran, överföring på elektronisk väg eller översättning till andra språk är inte tillåtet utan föregående skriftligt godkännande från Schaerer AG. Detta gäller både för dokumentet som helhet som för enskilda avsnitt. Innehållet i dokumentet avser de vid tidpunkten för tryck tillgängliga och mest aktuella data. Schaerer AG förbehåller sig rätten att utan föregående information när som helst införa ändringar. Alla bilder, illustrationer och displaymeddelanden i denna bruksanvisning är endast exempel! På grund av de omfattande tillvalen kan maskinen skilja sig från de här avbildade. Schaerer AG ansvarar uteslutande för innehållet i det tyska originaldokumentet.

Innehållsförteckning

1	Hänvisning till bruksanvisningen.....	2
2	Säkerhet.....	6
2.1	Tecken och symboler.....	6
2.1.1	Säkerhetsanvisningar.....	6
2.2	Avsedd användning.....	6
2.3	Förutsebar felanvändning.....	7
2.4	Ägarens skyldigheter.....	7
2.5	Krav på personalen.....	7
2.6	Restrisker.....	8
2.6.1	Risk för elektrisk stöt.....	8
2.6.2	Fara p.g.a. rengöringsmedel.....	8
2.6.3	Fara på grund av allergier.....	9
2.6.4	Fara på grund av bakterier.....	9
2.6.5	Fara på grund av värme.....	11
2.6.6	Fara på grund av mekaniken.....	11
2.7	Risk för materiella skador.....	12
3	Tekniska data.....	13
3.1	Dryckestyper och kapacitet.....	13
3.2	Maskindata.....	14
3.3	Nätanslutning på plats.....	15
3.4	Anslutningsvärden för vatten.....	16
3.5	Omgivningsförhållanden.....	17
3.6	Typskylt.....	17
4	Information om överensstämmelse.....	19
4.1	Tillverkarens adress.....	19
4.2	Tillämpade standarder.....	19
5	Produktbeskrivning.....	21
5.1	Översikt.....	21
5.1.1	Schaerer Coffee Soul med 10"-display.....	21
5.1.2	Schaerer Coffee Soul med 12"-display.....	22
5.2	Anslutningar och gränssnitt.....	23
5.3	Manöverelement.....	24
5.3.1	Manöverelement på maskinen.....	24
5.3.2	Manöverelement i maskinen.....	25
5.3.3	Bönbehållare med integrerat handinsläpp.....	25
5.3.4	Användargränssnitt.....	26
5.4	Översikt ProCare.....	28
6	Transport.....	30
6.1	Leveransomfattning och tillbehör.....	30
6.2	Transportvillkor.....	30
7	Installation och idrifttagning.....	32
7.1	Uppackning.....	32
7.1.1	Packa upp maskinen.....	32
7.1.2	Packa upp tillbehör.....	32
7.2	Uppställning.....	33
7.2.1	Uppställningsvillkor.....	33

7.2.2	Klimatvillkor.....	33
7.3	Installera.....	33
7.3.1	Ansluta ström.....	34
7.3.2	Vattenanslutning.....	35
7.3.3	Montera droppskålen.....	37
7.3.4	Anslut ProCare-enheten.....	37
7.3.5	Ansluta mjölksystemet.....	40
7.4	Displaystyrd idrifttagning.....	41
8	Användning.....	42
8.1	Återkommande extra arbetsuppgifter.....	42
8.1.1	Fylla på bönbehållaren.....	42
8.1.2	Fylla på pulverbehållaren.....	43
8.1.3	Fyll på vatten.....	43
8.1.4	Öppna och stäng kontrollpanelen.....	44
8.1.5	Ta bort bön- och pulverbehållarna.....	45
8.1.6	Sätt in ProCare-rengöringspåse.....	46
8.2	Påslagning.....	49
8.2.1	Kontroll före påslagning.....	49
8.2.2	Slå på maskinen.....	49
8.3	Positionera dryckesutloppet.....	50
8.4	Dryckesservering.....	50
8.4.1	Välj dryck.....	50
8.4.2	Modifiera dryck.....	52
8.4.3	Ställa kopp/mugg på plats.....	55
8.4.4	Servera dryck.....	55
8.4.5	Färdigställande av drycken.....	56
8.5	Stänga av.....	56
8.5.1	Sätt maskinen i standbyläge.....	56
8.5.2	Längre stillestånd (från 1 vecka).....	58
8.5.3	Stäng av bredvidstående enheter.....	58

2 Säkerhet

2.1 Tecken och symboler

2.1.1 Säkerhetsanvisningar



FARA

Omedelbart farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.



VARNING

Allmänt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.



OBSERVERA

Allmänt farlig situation som kan leda till lättare personskador.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.



MÄRK

Situationen kan leda till maskinskador.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.

2.2 Avsedd användning

Maskinen är avsedd för servering av kaffedrycker, varmvatten, mjölkdrycker, pulverdrycker (topping och choklad) och smaksättning (sirap) i olika variationer och kombinationer i kopp, mugg, glas eller kannan.

Bönbehållaren får endast fyllas med kaffeböner, pulverbehållaren endast med chokladpulver, mjölkbehållaren endast med mjölk och handinsläppet endast med malt kaffe.

Maskinen är avsedd för kommersiell användning på hotell, inom restaurangbranschen eller på liknande platser. Maskinen får installeras och användas för oövervakad självservering. Maskinen får användas i butiker, på kontor eller i liknande arbetsomgivningar, på hotell, motell och bed & breakfast och får användas av utbildad personal eller kunder.

Den ska användas i enlighet med den föreliggande bruksanvisningen. All annan användning anses som ej avsedd användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppkommer till följd av detta.

Maskinen kan användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, förutsatt att användningen sker under uppsikt eller om dessa personer har erhållit instruktioner om säker användning av maskinen och förstår riskerna som förekommer. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt. Rengöring och användarunderhåll får endast genomföras av personer som har kunskap om och praktisk erfarenhet av enheten, särskilt när det gäller säkerhet och hygien.



Användning är även föremål för Schaerer AG:s **Allmänna affärsvillkor** och denna bruksanvisning. Annan eller därutöver gående användning anses som icke avsedd användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppkommer till följd av detta.

2.3 Förutsebar felanvändning

All användning som inte överensstämmer med den avsedda användningen av maskinen betraktas som felaktig användning och kan ge upphov till farliga situationer. Felaktig användning av maskinen kan leda till personskador.

- ▶ Läs bruksanvisningen noggrant före användning.
- ▶ Låt endast behörig servicepersonal få åtkomst till maskinens och bredvidstående enheters serviceområde.
- ▶ Låt rengöring och användarunderhåll endast genomföras av personer som har kunskap om och praktisk erfarenhet av maskinen, särskilt när det gäller säkerhet och hygien.
- ▶ Låt utbildade personer ha uppsikt över maskinen när den används för självbetjäning och vid användning så att de kan svara på frågor från användarna och säkerställa att rengörings- och underhållsåtgärderna beaktas.
- ▶ Använd endast tillräckligt kyld mjölk.
- ▶ Använd tillvalet ångstav endast för att skumma mjölk.
- ▶ Ändra aldrig på maskinens säkerhetsanordningar.
- ▶ Använd endast maskinen om den fungerar utan problem och är fri från skador.
- ▶ Fyll endast på kaffeböner i bönbehållaren.
- ▶ Fyll endast på automatpulver i pulverbehållaren.
- ▶ Fyll endast på mjölk i mjölkbehållaren.
- ▶ Fyll endast på malt kaffe eller rengöringstabletter under rengöring i handinsläppet.

2.4 Ägarens skyldigheter

Ägaren ska sörja för regelbundet underhåll och måste låta säkerhetsanordningarna kontrolleras av en Schaeerer AG-servicepartner, dennes auktoriserade partner eller andra auktoriserade personer. Defekter ska meddelas Schaeerer AG skriftligen inom 30 dagar! För dolda fel är tidsfristen 12 månader från installation (arbetsrapport, överlämningsprotokoll), dock längst 18 månader från det att maskinen lämnar fabriken i Zuchwil.

Skadade eller defekta säkerhetsrelevanta delar som säkerhetsventiler, säkerhetstermostater, kokare osv. måste bytas och får aldrig repareras.

Ägaren är ansvarig för att underhållsföreskrifterna följs.

2.5 Krav på personalen



VARNING

Risk för personskador vid otillräcklig behörighet!

Felaktig hantering kan leda till betydande personskador och materiella skador. Alla arbeten får endast utföras av behörig personal.

Som personal tillåts endast personer som kan förväntas utföra sitt arbete på ett tillförlitligt sätt. Personer vars reaktionsförmåga är påverkad t.ex. genom droger, alkohol eller mediciner är inte tillåtna.

Vid val av personal måste ålders- och yrkesspecifika bestämmelser som gäller på platsen beaktas.

I bruksanvisningen används följande behörigheter för olika arbetsområden:

Instruerad person

Har instruerats av ägaren om de uppgifter som personen fått i uppdrag att utföra och om möjliga faror vid felaktig hantering.

Yrkesutbildad personal

Har på grund av sin yrkesutbildning, kunskaper och erfarenhet samt kunskaper om gällande bestämmelser förmågan att utföra tilldelade arbeten och att självständigt upptäcka och förhindra möjliga faror.

Servicepersonal

Är en behörig person som har instruerats särskilt om servicearbeten av tillverkaren eller ägaren.

Utbildad elektriker

Har på grund av sin yrkesutbildning, kunskaper och erfarenhet samt kunskaper om gällande standarder förmågan att utföra arbeten på elsystem och att självständigt upptäcka och förhindra möjliga faror. Utbildade elektriker är utbildade för den särskilda användningsplats där de är verksamma och känner till gällande standarder och bestämmelser.

2.6 Restrisker

Största möjliga säkerhet är ett av de viktigaste produktkännetecknen hos Schaerer AG. Säkerhetsanordningarnas funktioner kan endast garanteras om följande kapitel beaktas i syfte att undvika skador och hälsorisker.



Dessa säkerhetsanvisningar kan beställas från Schaerer AG eller laddas ner direkt från Media Pool på webbplatsen (schaerer.com/member).

2.6.1 Risk för elektrisk stöt



FARA

Livsfara på grund av elektrisk stöt!



Felaktig hantering av elektriska apparater kan leda till elektriska stötar. Livsfara föreligger.

- ▶ Låt arbeten på elsystem endast utföras av utbildade elektriker.
- ▶ Anslut enheten till en säkrad strömkrets.
- ▶ Upprätta anslutningen via en jordfelsbrytare.
- ▶ Beakta gällande direktiv om lågspänning och/eller nationella och lokala säkerhetsbestämmelser och föreskrifter.
- ▶ Jorda anslutningen enligt bestämmelserna och säkra den mot elektrisk stöt.
- ▶ Säkerställ att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på enhetens typskylt.
- ▶ Rör aldrig delar som står under spänning.
- ▶ Stäng alltid av huvudbrytaren och koppla bort enheten från elnätet före underhållsarbeten.
- ▶ Säkerställ att enheten kan kopplas bort från elnätet med alla poler. Frånkopplade anslutningar måste alltid vara synliga från enhetens placering och frånkopplingen säkerställas med ett lås.
- ▶ Låt anslutningskabeln endast bytas av behörig servicepersonal.

2.6.2 Fara p.g.a. rengöringsmedel



Innan rengöringsmedel används, läs informationen noggrant på förpackningen. Om säkerhetsdatabladet saknas kan det beställas från återförsäljaren (se rengöringsmedlets förpackning).

**VARNING****Risk för förgiftning på grund av rengöringsmedel!**

Risk för förgiftning vid intag av rengöringsmedel.

- ▶ Håll rengöringsmedel borta från barn och obehöriga personer.
- ▶ Förtär inte rengöringsmedel.
- ▶ Blanda aldrig rengöringsmedel med andra kemikalier.
- ▶ Använd endast rengörings- och avkalkningsmedel för avsedda syften (se etiketter).
- ▶ Ät och drick inte när rengöringsmedel används.
- ▶ Säkerställ god ventilation när rengöringsmedel används.
- ▶ Använd skyddshandskar när rengöringsmedel används.
- ▶ Tvätta händerna noggrant när rengöringsmedel har använts.

Nödfallsinformation: Fråga efter telefonnummer och nödfallsinformation (giftinformationscentralen) från rengöringsmedelstillverkaren (se etiketten på rengöringsmedlet). Om sådan institution saknas i det aktuella landet, kontakta:

Schweiziskt toxikologiskt informationscentrum

Samtal från utlandet	+4144 251 51 51
Samtal inom Schweiz	145
Internet	www.toxi.ch

2.6.3 Fara på grund av allergier

**OBSERVERA****Hälsorisk på grund av tillsatsprodukter!**

Drycker med tillsatsprodukter eller rester därav kan vara allergiframkallande. Hälsorisk föreligger.

- ▶ Självbetjäning: Beakta informationsskylten på maskinen. Informationsskylten innehåller information om tillsatsprodukter som kan vara allergiframkallande.
- ▶ Vid användning: Informera personalen att de tillsatsprodukter som används kan vara allergiframkallande.

2.6.4 Fara på grund av bakterier

**OBSERVERA****Hälsoproblem på grund av förorenat vatten!**

Felaktig vattenhantering kan leda till problem med hälsan.

- ▶ Säkerställ att vattnet är smuts- och bakteriefritt.
- ▶ Anslut inte maskinen till rent osmosvatten eller andra aggressiva vatten.
- ▶ Säkerställ att vattnets hårdhet är mellan 4 och 6 dH eller 8 och 12 fH.
- ▶ Säkerställ att totala hårdheten är högre än vattnets hårdhet.
- ▶ Överskrid inte maximal klorhalt 50 mg per liter.
- ▶ Säkerställ att pH-värdet är mellan 6,5 och 7 (pH-neutralt).

**OBSERVERA****Hälsoproblem på grund av förorenat kaffe!**

Felaktig kaffehantering kan leda till problem med hälsan.

- ▶ Kontrollera om förpackningen är skadad innan den öppnas.
- ▶ Fyll inte på mer kaffebönor än vad som förbrukas under en dag.
- ▶ Stäng bönbehållarens lock direkt efter påfyllningen.
- ▶ Förvara kaffe på en torr, kall och mörk plats.
- ▶ Förvara kaffe åtskilt från rengöringsmedel.
- ▶ Använd den äldsta produkten först ("först in, först ut").
- ▶ Förbruka kaffet innan bäst före-datumet går ut.
- ▶ Förslut öppnade förpackningar väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

**OBSERVERA****Problem med hälsan på grund av förorenad eller fel mjölk!**

Felaktig mjölkhantering kan leda till problem med hälsan.

- ▶ Använd inte opastöriserad mjölk.
- ▶ Använd bara pastöriserad mjölk eller mjölk upphettad med UHT-metoden.
- ▶ Använd endast homogeniserad mjölk.
- ▶ Använd endast förkyld mjölk med temperatur mellan 3 °C (37,4 °F) och 5 °C (41 °F).
- ▶ Använd skyddshandskar vid hantering av mjölk.
- ▶ Använd mjölk direkt ur originalförpackningen.
- ▶ Fyll aldrig på mjölk efterhand. Rengör alltid behållaren noga innan den fylls på igen.
- ▶ Kontrollera om förpackningen är skadad innan den öppnas.
- ▶ Fyll inte på mer mjölk än vad som förbrukas under en dag.
- ▶ Stäng mjölkbehållarens lock och kylenheten (intern/extern) direkt efter påfyllningen.
- ▶ Förvara mjölk på en torr och mörk plats vid maximal temperatur 7 °C (44,6 °F).
- ▶ Förvara mjölk åtskilt från rengöringsmedel.
- ▶ Använd den äldsta produkten först ("först in, först ut").
- ▶ Förbruka mjölken innan bäst före-datumet går ut.
- ▶ Förslut öppnade förpackningar väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

**OBSERVERA****Hälsoproblem på grund av förorenat automatpulver!**

Felaktig automatpulverhantering kan leda till problem med hälsan.

- ▶ Kontrollera om förpackningen är skadad innan den öppnas.
- ▶ Fyll inte på mer automatpulver än vad som förbrukas under en dag.
- ▶ Stäng pulverbehållarens lock direkt efter påfyllningen.
- ▶ Förvara automatpulver på en torr, kall och mörk plats.
- ▶ Förvara automatpulver åtskilt från rengöringsmedel.
- ▶ Använd den äldsta produkten först ("först in, först ut").
- ▶ Förbruka automatpulvret innan bäst före-datumet går ut.
- ▶ Förslut öppnade förpackningar väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

2.6.5 Fara på grund av värme



OBSERVERA

Risk för skållning på grund av het vätska!

Risk för skållning i området där drycker, varmt vatten och ånga serveras.

- ▶ Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



OBSERVERA

Varm yta!

Serveringsutrustningen och bryggenheten kan bli varma.

- ▶ Rör aldrig heta delar på maskinen.
- ▶ Greppa dryckesutloppet endast i de avsedda greppen.
- ▶ Rengör bara bryggenheten när maskinen har svalnat.

2.6.6 Fara på grund av mekaniken



OBSERVERA

Risk för klämning på grund av rörliga komponenter!

Dryckesutloppet och kontrollpanelen kan förflyttas manuellt. Vid drift rör sig malningskvarnarna och bryggenheten. Vid hantering av rörliga komponenter föreligger klämningsrisk.

- ▶ Greppa dryckesutloppet endast i de avsedda greppen.
- ▶ Använd alltid båda händerna för att skjuta kontrollpanelen uppåt eller nedåt.
- ▶ Stick aldrig in händerna i bönbehållaren eller bryggenhetens öppning när kaffemaskinen är påslagen.

2.7 Risk för materiella skador



MÄRK

Materiella skador på grund av felaktig hantering av maskinen!

Felaktig hantering av maskinen kan leda till materiella skador eller föroreningar.

- ▶ Vid vattenhårdhet över 6°dH krävs ett kalkfilter före maskinens inlopp. Annars kan igenkalkning leda till skador.
- ▶ Använd inte maskinen om vattentillförseln är avstängd. Vattenkokaren fylls då inte på och pumpen kör torr.
- ▶ Schaerer AG rekommenderar att leda vattenanslutningen på plats via en vattenstopppventil för att förhindra vattenskadorna vid slangbrott.
- ▶ Efter ett längre uppehåll (t.ex. semester) ska en rengöring utföras innan maskinen används på nytt.
- ▶ Skydda maskinen från väderpåverkan (frost, fukt osv.).
- ▶ Använd endast originalreservdelar från Schaerer AG.
- ▶ Rapportera utvändiga synliga skador och läckor omedelbart till servicepartnern för byte eller reparation av berörda delar.
- ▶ Spruta aldrig vatten på maskinen och rengör den inte med ångrengörare.
- ▶ Ställ inte maskinen på en yta där det kan förekomma vattenstrålar.
- ▶ Vid användning av karamelliserat kaffe (smaksatt kaffe), rengör bryggenheten två gånger om dagen.
- ▶ Häll bara i kaffeböner i bönbehållaren, automatpulver i pulverbehållaren, mjölk i mjölkbehållaren och malt kaffe (eller rengöringstabletter under rengöring) i handinsläppet.
- ▶ Använd aldrig frystorkat kaffe. Då klibbar bryggenheten igen.
- ▶ Om maskinen och/eller tilläggsenheter transporteras vid temperaturer under 10°C ska de förvaras tre timmar i rumstemperatur innan de ansluts till elnätet och slås på. Annars finns risk för kortslutning eller skada på elektriska komponenter på grund av kondensvatten.
- ▶ Använd alltid den nya slangsatzen (dricks-/smutsvattenslang) som levereras med maskinen. Använd aldrig gamla slangsatser.

3 Tekniska data

3.1 Dryckestyper och kapacitet

Maskinen är inte avsedd för oavbruten dryckesservering i över 45 minuter.

Beroende på maskinvariant och tillval går det att tillreda följande drycker:

Max. dryckeskapacitet per timme		
Espresso 50–60 ml	ca 180 koppar	
Kaffe 120 ml	ca 180 koppar	
Rekommenderad kapacitet per dag		
Espresso 50–60 ml	ca 250 koppar	
Kaffe 120 ml	ca 250 koppar	
Tillgängliga drycker	Standard	Tillval
Espresso	x	
Kaffe	x	
Kaffe/café crème	x	
Kanna (250 ml)		x
Kanna (500 ml)		x
Americano ^{AC}		x
White Americano ^{* . ** . AC}		x
Kaffe med mjölk (ljus/mörk) ^{* . **}		x
Cappuccino ^{* . **}		x
Latte Macchiato ^{* . **}		x
Espresso Macchiato ^{* . **}		x
Chociatto ^{***}		x
Varm choklad ^{***}		x
Flat White [*]		x
Varm mjölk [*]		x
Varmt mjölkskum [*]		x
Kall mjölk [*]		x
Kallt mjölkskum ^{* . **}		x
Best Foam™ mjölkskum [*]		x

Tillgängliga drycker	Standard	Tillval
Varmt vatten/externt varmt vatten	x	x
Ånga		x
Pulverdrycker/snabbdrycker		
Alkoholhaltig dryck/kaffe		x

Rekommenderad maskinutrustning:

- * Med färsk mjölk
- ** Med färsk mjölk och/eller topping (mjölkpulver)
- *** Med kakao
- AC Bryggaccelerator
- EV Extravatten

3.2 Maskindata

Märkeffekt vattenkokare*	Ångkokare	Varmvattenkokare
	3 000 W	3 000 W

* Specialutrustning, se typskylt. De angivna värdena motsvarar grundutrustningen.

Drifttemperatur	Ångkokare	Varmvattenkokare
Minimal drifttemperatur (T min.)	10°C (50°F)	10°C (50°F)
Maximal drifttemperatur (T max.)	192°C (377,6°F)	192°C (377,6°F)
Drifttemperatur	127°C (261°F)	95°C (203°F)

Övertryck	Ångkokare	Varmvattenkokare
Drifttryck	0,25 MPa (36,26 psi)	0,8 MPa (116,03 psi)
Tillåtet driftövertryck (p max)	0,5 MPa (72,52 psi)	1,2 MPa (174,04 psi)
Testövertryck	2,4 MPa (348,09 psi)	2,4 MPa (348,09 psi)

Kapacitet	
Dricksvattenkapacitet	Fast vattenanslutning
Kapacitet kaffebönsbehållare	vardera ca 1 200 g
Kapacitet sumpbehållare	60–70 satser kaffesump

Utvändiga mått	
Maskinens bredd	330 mm (12,99")

Utvändiga mått	
Bredd med den bredvidstående kylenheten	723 mm (28,46")
Höjd inkl. bönbehållare och nyckel	761 mm (29,96")
Djup	600 mm (23,62")
Vikt	
Tomvikt	ca 55 kg (121 lbs)*
* Specialutrustning, se typskylt. De angivna värdena motsvarar grundutrustningen.	
Ljudtryck	
Kontinuerligt ljudtryck	< 70 dB(A)*
* Den A-värderade bullernivån (slow) och Lpa (impuls) på manöverpersonalens arbetsplats ligger under 70 dB (A) i alla driftstyper.	

3.3 Nätanslutning på plats



Maskinen kan både användas i ett 50 Hz-el nät och i ett 60 Hz-el nät.

Elnät	Anslutningsvärden			Säkring i byggnaden	Anslutningskabel Ledararea
1L, N, PE	220–240 V AC	50/60 Hz	2 000–2 400 W ¹⁾	10–13 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220–240 V AC	50/60 Hz	3 000–3 600 W ²⁾	16–30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220–240 V AC	50/60 Hz	6 000–7 000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	2 000 W ¹⁾	10–30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	3 000 W ²⁾	16–30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	6 000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	208–240 V AC	60 Hz	1 900–2 400 W ¹⁾	10–30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG

Elnät	Anslutningsvärden			Säkring i byggnaden	Anslutningskabel Ledararea
2L, PE	208–240 V AC	60 Hz	2 800–3 600 W ²⁾	15–30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	208–240 V AC	60 Hz	5 100–7 000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	1 800 W ¹⁾	15–25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	2 600 W ²⁾	15–25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	200 V AC	60 Hz	5 700–8 700 W ⁴⁾	25–30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208–240 V AC	60 Hz	5 100–6 400 W ³⁾	25–30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208–240 V AC	60 Hz	7 700–10 300 W ⁴⁾	25–30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	4 700 W ³⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	6 900 W ⁴⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380–415 V	50/60 Hz	5 700–6 400 W ³⁾	16–30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380–415 V	50/60 Hz	8 700–10 300 W ⁴⁾	16–30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

- 1) Utrustning 1 eller 2 vattenkokare, 2 kW (seriell värme)
- 2) Utrustning 1 eller 2 vattenkokare, 3 kW (seriell värme)
- 3) Utrustning 2 vattenkokare, 3 kW (simultan värme)
- 4) Utrustning 3 vattenkokare, 3 kW (simultan värme)

3.4 Anslutningsvärden för vatten

Vattentryck	Minimalt: 0,1 MPa (14,50 psi) Maximalt: 1,0 MPa (145,04 psi)
Vattnets ingångstemperatur	Minimalt: 10°C (50°F) Maximalt: 30°C (86°F)

Vattenkvalitet

Klorhalt	Maximalt: Beakta lokala bestämmelser om maximalt tillåten klorhalt.
----------	---

pH-värde	Minimalt: 6,5 Maximalt: 7
Vattenhårdhet (tyska grader)	Minimalt: 4°dH Maximalt: 6°dKH
Vattenhårdhet (franska grader)	Minimalt: 8°fH Maximalt: 12°fKH
Total vattenhårdhet	> vattnets hårdhet

3.5 Omgivningsförhållanden

Omgivningstemperatur	Minimalt: 10°C (50°F) Maximalt: +40°C (104°F)
Relativ luftfuktighet	Maximalt: 80 % RF
Höjd över havet	Maximalt: 2 500 m (8 202 ft)

3.6 Typskylt

Typbeteckning	Modell
SOUL 10 (SOUL)	Ingen modellvariant
SOUL 12 (SOUL)	Ingen modellvariant

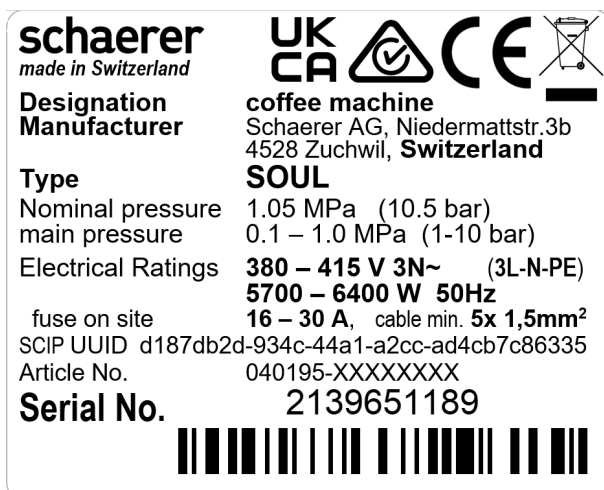


Bild: Typskylt

Typskylten sitter på framsidan av maskinen bakom höger skyddskåpa.

För att läsa av typskyltens uppgifter:

1. Dra ut sumplådan ur maskinen.
2. Fäll upp skyddet till höger om sumplådan.

Uppge följande uppgifter från typskylten vid fel- eller garantiärenden (exempel):

- Maskintyp
- Märkeffekt > t.ex. 2 900–3 400 W
- Märkspänning > t.ex. 220–240 V
- Säkring i byggnaden > t.ex. 16 A
- Serienummer > [ÅÅVV XXXXXX] > t.ex. 2001 XXXXXX



Ytterligare en typskylt sitter på maskinens baksida bakom den nedre skyddsplåten.

4 Information om överensstämmelse

4.1 Tillverkarens adress

Tillverkare	Ansvarig för dokumentationen
Schaerer AG P.O. Box 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil T +41 32 681 62 00 F +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Director of R&D GBU PCM P.O. Box 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil

4.2 Tillämpade standarder

Schaerer AG förklarar att denna maskin överensstämmer med alla gällande bestämmelser i nämnda direktiv. Ändringar på enheten som inte har godkänts av oss gör att denna försäkran förlorar sin giltighet. Följande harmoniserade standarder har använts. För korrekt implementering av kraven används ett kvalitetssäkringssystem **DNV GL - Business Assurance** som är certifierat enligt ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 och ISO 45001:2018. Schaerer AG är ensam ansvarig för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.

Föremålet för försäkran som beskrivs ovan uppfyller bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EG av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För EG-överensstämmelsen	
MD 2006/42/EG <ul style="list-style-type: none"> EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2 EN 62233:2008 	EMC-direktiv 2014/30/EU <ul style="list-style-type: none"> EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2 EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 61000-3-11:2021-03
RoHS-direktiv 2011/65/EU <ul style="list-style-type: none"> EN IEC 63000:2019-05 	RED 2014/53/EU <ul style="list-style-type: none"> EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301 489-24 V1.5.1:2010
För efterlevnad av europeiska direktiv och förordningar	
WEEE-direktiv 2012/19/EU	POP-förordning 2019/1021
För EU-kemikalieförordningen	
REACH-förordningen 1907/2006/EG	

Internationell (CB)

Säkerhet

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008

EMC

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11

CB	Scheme > Internationellt system för ömsesidigt godkännande av testrapporter och certifikat
CE	Europeiska gemenskapens krav på harmonisering
CISPR	Internationell specialkommitté för radiostörningar
EG/EU	Europeiska gemenskapen är en del av den Europeiska unionen och består av EG/GASP/PJZS
EMC	Elektromagnetisk kompatibilitet
IEC	Internationellt system för att bedöma överensstämmelse hos elektrotekniska drivanordningar och komponenter
MD	Maskindirektiv (Europaparlamentet och rådet)
POP	EU-förordning om långlivade organiska föroreningar
RE-ACH	EU-kemikalieförordning för registrering, bedömning, godkännande och begränsning av kemikalier
RED	Det europeiska direktivet om godkännande av radioutrustning (radiokommunikation)
RoHS	Begränsning av farliga ämnen
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning

5 Produktbeskrivning

5.1 Översikt

5.1.1 Schaerer Coffee Soul med 10"-display



Bild: Schaerer Coffee Soul med 10"-display

I standardutförandet har Schaerer Coffee SOUL med 10"-display dekorationselement enligt konfigurationen och en 10 tums pekskärm.

Under beställningen finns olika konfigurationsmöjligheter.

5.1.2 Schaerer Coffee Soul med 12"-display



Bild: Schaerer Coffee Soul med 12"-display

I standardutförandet har Schaerer Coffee SOUL med 12"-display kromade frontelement, dekorationselement enligt konfigurationen och en 12 tums pekskärm.

Under beställningen finns olika konfigurationsmöjligheter.



Bild: Maskinöversikt

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Bön- och pulverbehållare (typ och antal enligt konfiguration) | 6 Område med invändiga manöverelement |
| 2 Kontrollpanel med pekskärm 10"/12" | 7 Varmvattenservering (tillval) |
| 3 Serveringsområde med dryckesutlopp och som tillval varmvatten-/ångservering | 8 Ångstav (tillval) |
| 4 Droppskål med koppositionsguide | 9 Låsanordning för kontrollpanelen |
| 5 Kontrollpanelen svängd uppåt | |

5.2 Anslutningar och gränssnitt



Bild: Anslutningar för kaffemaskin med bredvidstående kylenhet

- | | |
|--|---|
| 1 Nätkabel med apparatkontakt och landsspecifik nätkontakt för bredvidstående enhet | 4 Gränssnittskabel för kommunikation mellan kaffemaskinen och de bredvidstående enheterna |
| 2 Smutsvattenavloppsslang \varnothing 20 mm för vattenlås eller extern smutsvattentank. Slangen kan avvika beroende på land. | 5 Fast vattenanslutning 3/8" eller anslutning till extern dricksvattentanken (tillval) |
| 3 Nätkabel med stickkontakt eller fast anslutning med huvudbrytare. Stickkontakten kan avvika beroende på land. | 6 USB-anslutning och kommunikationsgränssnitt |

På typskylten finns information om nödvändig maximal säkring och nödvändig minsta ledarearea.



Se 3.3 "Nätanslutning på plats"
Se 7.3 "Installera"

5.3 Manöverelement

5.3.1 Manöverelement på maskinen



Bild: Översikt utvändiga manöverelement

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Handinsläpp för malt kaffe/rengöringstablett | 5 | Sumpbehållare |
| 2 | Pekskärm | 6 | Koppositioneringsguide för en eller två koppar |
| 3 | Kontrollpanel, kan skjutas uppåt | 7 | Droppskål med droppgaller |
| 4 | Dryckesutlopp, kan flyttas uppåt/nedåt för hand eller som tillval med automatisk höjdinställning (AHA) | | |

5.3.2 Manöverelement i maskinen

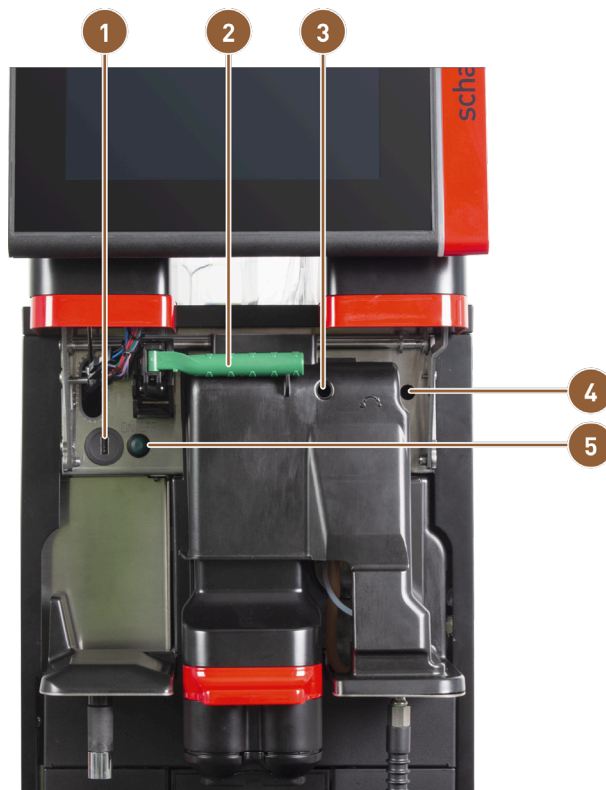


Bild: Manöverelement i maskinen

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | USB-anslutning | 4 | Manuell malningsgradjustering av den högra kvarnen (tillval) |
| 2 | Upplåsningsspak för bön- och pulverbehållarna | 5 | På/av-knapp på maskinen (stäng av genom att trycka och hålla in 4 sekunder) |
| 3 | Manuell malningsgradjustering av mittkvarnen (standardutförande) | | |

Om maskinen är utrustad med tillvalet **automatisk malningsgradjustering** saknas inställningsanordningarna för manuell malningsgradjustering. Då reglerar kaffemaskinen malningsgraden automatiskt efter bryggtiden för en referensdryck. Referensdrycken ställs in av serviceteknikern.

5.3.3 Bönbehållare med integrerat handinsläpp



Bön- och pulverbehållarlock kan som tillval fås med lås.

Mittbönbehållaren har integrerat handinsläpp som standard. Handinsläppet är även öppningen där rengöringstabletterna Coffee pure läggs i.



Bild: Bönbehållare med integrerat handinsläpp

- 1 Mittbönbehållare
- 2 Handinsläpp för malt kaffe (t.ex. koffeinfritt kaffe)
- 3 Insläpp rengöringstablett (Coffee pure tab)

5.3.4 Användargränssnitt



Bild: Användargränssnitt: Översikt

- 1 Användargränssnitt för dryckesval i självbetjäningläget
- 2 Användargränssnitt i personalläget
- 3 Användargränssnitt med urval via dryckesgrupper
- 4 Navigering till nästa eller föregående bildskärm
- 5 Servering av varmvatten eller ånga
- 6 Dryckesknapp med symbol eller bara text
- 7 Åtkomst till servicemenyn

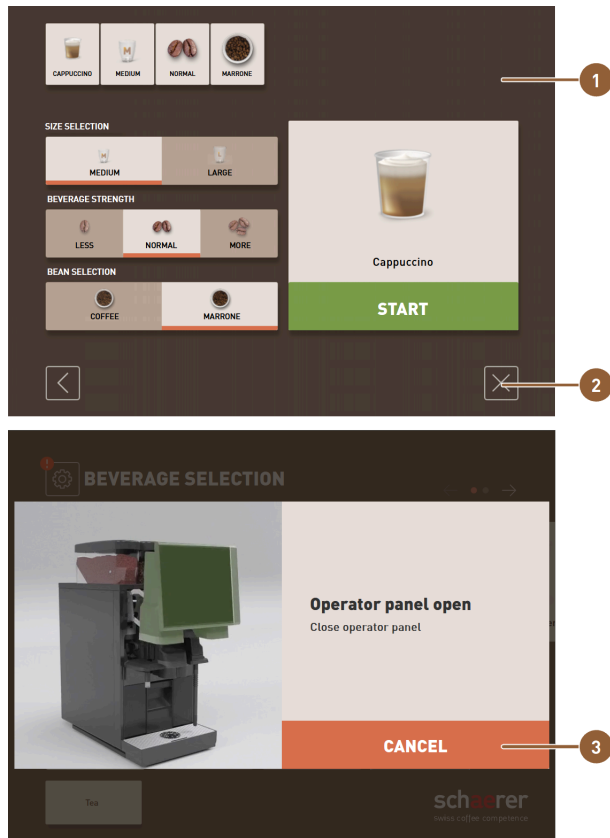


Bild: Översikt: Användarfunktioner i användargränssnittet

- 1 Val av dryckesalternativ
- 2 Knapp [X]: tillbaka eller avbryt
- 3 Felmeddelanden eller handlingsuppsmaningar

5.4 Översikt ProCare



Bild: Översikt utvändigt

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Lås | 4 | CAN-bussanslutningskablar |
| 2 | Slangadapter | 5 | Nät kabel |
| 3 | Anslutningar för Plug&Clean | | |

Plug&Clean-anlutningarna **(2)** används för fullständig slangrengöring. De två mjölkslangarna **(3)** ansluts här och rengörs vid vald Plug&Clean-rengöring.

Slangadaptrarna **(3)** är förbindelsestycket mellan mjölkslangen och sugröret. Sugröret förs in i mjölkkyllboxen.

Nät kabeln **(5)** används för att ansluta ProCare-enheten till elnätet.

CAN-bussanslutningskablar **(4)** möjliggör utbyte av data och kommandon mellan maskinen och bredvidstående enheter.

Låset **(1)** låser lådan i stängt tillstånd och förhindrar obehörig åtkomst.

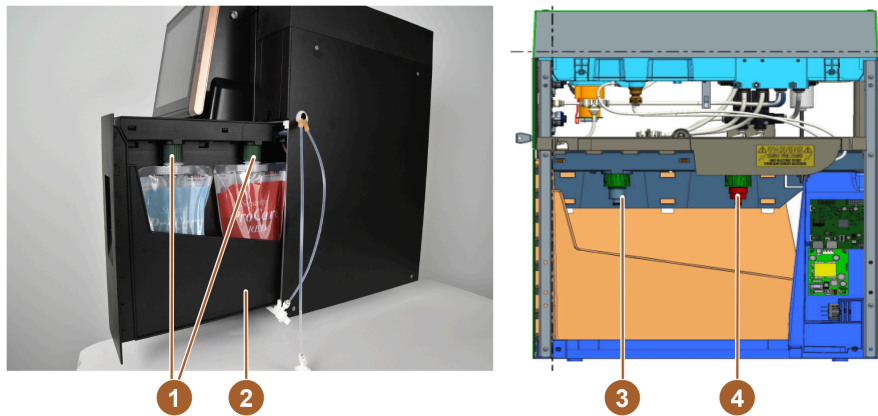


Bild: Översikt invändigt

- 1 Kopplingsmutter
- 2 Uppsamling

- 3 Koppling för ProCare-rengöringspåse blå
- 4 Koppling för ProCare-rengöringspåse röd

Kopplingsmuttern **(1)** säkrar förbindelsen mellan ProCare-rengöringspåsen och kopplingen till lådans hus.

I uppsamlingen **(2)** finns båda ProCare-rengöringspåsarerna. Uppsamlingen fungerar samtidigt som uppsamlings-tråg nedtill. Om vätska rinner ut ur rengöringspåsarerna oavsiktligt samlas den upp. En sensor utlöser samtidigt ett felmeddelande.

ProCare-rengöringspåse blå sätts dit på kopplingsröret **(3)** och dras åt med kopplingsmuttern. Kopplingen övervakas av en sensor.

ProCare-rengöringspåse röd sätts dit på kopplingsröret **(4)** och dras åt med kopplingsmuttern. Kopplingen övervakas av en sensor.



MÄRK

Rengöringssystem ProCare

Mer information om detta ämne finns i bruksanvisningen till **ProCare**.

6 Transport

6.1 Leveransomfattning och tillbehör

Antal	Beteckning
Dokumentation	
1	Bruksanvisning (BA)
1*	Extraanvisning till bredvidstående enhet (koppvärmare + Cup & Cool)
1*	Bruksanvisning till bredvidstående kylvärmare
Leveransomfattning rengöring/underhåll	
1*	Leveransuppsättning Milkpure Powder & Coffeepure tabs
1*	Coffee pure tabs (utrustning utan mjölk)
1	Pensel 75-40 (bryggkammare)
1	Rengöringspensel (dryckesutlopp)
Leveransomfattning maskin	
1*	Droppskål
Allmän leveransomfattning	
1	Måttkopa
Pulversystem*	
	Utsläppsskydd pulverbehållare
Tillbehör avkalkning***	
1	Avkalkningspatron****
*	Tillval, beroende på maskinutförande
**	Språkberoende artikelnummer
***	Ingår inte i leveransen
****	Utgår vid användning av ProCare

6.2 Transportvillkor



OBSERVERA

Risk för personskador vid transport!

Felaktig transport av maskinen kan leda till personskador.

- Beakta de allmänna föreskrifterna för hälsa och säkerhet i enlighet med lokala bestämmelser.

MÄRK**Materiell skada på grund av felaktig transport!**

Felaktig transport vid byte av uppställningsplats kan leda till skador på maskinen.

- ▶ Transportera maskinen på en rullvagn.
 - ▶ Sätt fast maskinen på rullvagnen och dra rullvagnen.
-
- ▶ Koppla bort följande före byte av uppställningsplats:
 - Dricksvattenförsörjning
 - Strömförsörjning
 - Smutsvattenavlopp
 - ▶ Säkerställ att den nya uppställningsplatsen inte har några hinder och ojämnheter.

7 Installation och idrifttagning

7.1 Uppackning



OBSERVERA

Skär- och ögonskador på grund av förpackningsmaterial!



Förpackningsmaterial med vassa kanter kan ge upphov till skador. Kapning av spännband kan ge upphov till ögonskador.

- Använd handskar och skyddsglasögon vid uppackningen.



7.1.1 Packa upp maskinen

1. Packa upp maskinen.
2. Plocka upp medföljande tillbehör ur tillbehörslådan.
3. Kontrollera övrigt innehåll i förpackningen beträffande tillbehör.
4. Kontrollera att leveransen är fullständig.
5. Spara originalförpackningen för eventuell retur.

7.1.2 Packa upp tillbehör

Följande tillbehörsdelar levereras:

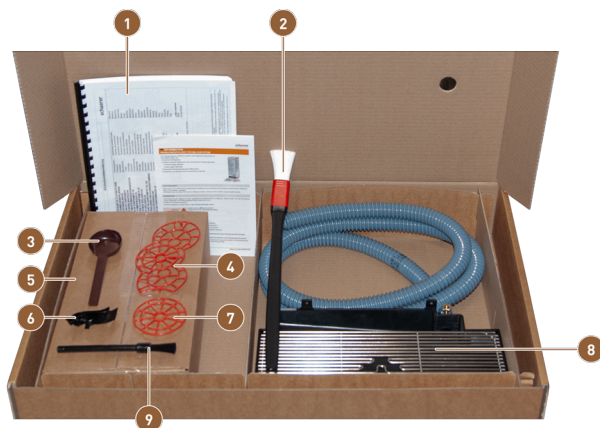


Bild: Leveransomfattning tillbehör

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Bruksanvisning och försäkran om överensstämmelse | 6 | Mjölkslangsstyrning till vänster |
| 2 | Pensel för att rengöra sumpbehållarens insida | 7 | Koppositioneringsguide enkel |
| 3 | Skopa för malt kaffe för handinsläppet | 8 | Droppskål med monterad smutsvattenslang |
| 4 | Koppositioneringsguide för två koppar | 9 | Liten rengöringspensel |
| 5 | Rengöringsmedel (anpassat utifrån maskinutrustningen) | | |

7.2 Uppställning

7.2.1 Uppställningsvillkor

För kaffemaskinens placering gäller följande villkor:

- Uppställningsytan måste vara stabil, horisontell och jämn så att den inte kan deformeras av maskinens vikt.
- Maskinen får inte ställas på heta ytor eller i närheten av värmekällor.
- Maskinen måste ställas upp så att utbildad personal alltid kan hålla uppsikt över den.
- De nödvändiga försörjningsanslutningarna måste vara upprättade upp till 100 cm (39,4") från maskinens placering enligt installationsscheman på plats.
- Följ de lokalt gällande kökstekniska föreskrifterna.
- Tillräckligt fritt utrymme för underhållsarbeten och användning måste säkerställas:
 - Se till att det finns tillräcklig mycket plats uppåt för att fylla på kaffebönor eller pulver. Rekommendation: 20 cm (7,87").
 - Det måste finnas ett avstånd på minst 5 cm (1,97") mellan maskinens baksida och väggen för att möjliggöra tillräcklig luftcirkulation.

7.2.2 Klimatvillkor

För maskinens placering gäller följande klimatvillkor:

- Omgivningstemperatur +10 °C till +40 °C (+50 °F till +104 °F)
- Relativ luftfuktighet max. 80 % rF
- Maximal höjd över havet 2 500 m (8 202 ft)
- Maskinen är bara avsedd för användning inomhus. Den får inte användas utomhus eller utsättas för väder och vind (regn, snö, frost).

7.3 Installera

Maskinen måste installeras i enlighet med gällande nationella och lokala el- och sanitetsbestämmelser. Detta inkluderar även ett tillräckligt återflödesskydd.



Se 7.2.1 "Uppställningsvillkor"

Se 7.3.1 "Ansluta ström"

Följande anslutningar krävs på installationssidan:

- Eluttag för stickkontakt eller fast anslutning med huvudbrytare
 - På typskylten finns information om nödvändig maximal säkring.
 - På typskylten finns information om nödvändig minimal ledararea.
- Fast vattenanslutning 3/8-tums eller anslutning till den externa dricksvattentanken
- Vattenlås eller extern smutsvattentank för smutsvattenslangen Ø 20 mm
- Valbart gränssnitt för kommunikation mellan maskinen och de bredvidstående enheterna

Alla anslutningar på maskinsidan är driftklara vid leverans.

1. Placera maskinens baksida cirka 5 cm (2") över avställningsplattan för bättre åtkomst.
2. Förbered anslutningarna på installationsplatsen.

7.3.1 Ansluta ström



FARA

Livsfara på grund av elektrisk stöt!

Vid anslutning av maskinen föreligger livsfara på grund av elektrisk stöt.

- ▶ Säkerställ att fasen är säkrad med det amperevärde som anges på typskylten.
- ▶ Säkerställ att enheten kan kopplas bort från elnätet med alla poler.
- ▶ Säkerställ att byggnadens elsystem har utförts enligt IEC 364 (DIN VDE 0100). För ökad säkerhet ska enheten ha en förkopplad jordfelsbrytare med märkfelström 30 mA (EN 61008). Jordfelsbrytare typ B löser ut även vid rena likfelströmmar. Därigenom uppnås en hög grad av säkerhet.
- ▶ Använd aldrig en enhet om anslutningskabeln är skadad. Låt en defekt anslutningskabel eller defekt stickkontakt omedelbart bytas ut av en behörig servicetekniker.
- ▶ Schaerer AG avråder från att använda förlängningskabel. Om en förlängningskabel ändå måste användas (minsta tvärsnitt: 1,5 mm²), följ uppgifterna från kabeltillverkaren (bruksanvisningen) och lokala gällande föreskrifter.
- ▶ Dra anslutningskabeln så att ingen kan snubbla på den. Dra inte kabeln över hörn eller vassa kanter, kläm den inte och låt den inte hänga fritt i rummet. Dra inte kabeln över varma föremål och skydda den mot olja och aggressiva rengöringsmedel.
- ▶ Lyft eller dra aldrig enheten i anslutningskabeln. Dra aldrig ut kontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.
- ▶ Rör aldrig kabel eller kontakt med våta händer. Sätt under inga omständigheter in en våt kontakt i uttaget.



FARA

Livsfara på grund av defekt anslutningskabel eller anslutningskabel som inte är i originalutförande!

Om anslutningskabeln är defekt eller inte i originalutförande finns risk för elstötter och brand.

- ▶ Använd endast anslutningskabel i original. Den landsspecifika anslutningskabeln i originalutförande kan beställas från servicepartnern.
- ▶ Anslutningskablar med stickkontakter i båda ändar kan användaren byta själv.
- ▶ Låt fasta anslutningskablar bytas av en servicetekniker.

Elanslutningen måste göras utifrån bestämmelserna i respektive land. Den spänning som anges på typskylten måste stämma överens med nätspänningen på uppställningsplatsen. Eluttag och strömbrytare måste vara lättillgängliga för användaren på uppställningsplatsen.

- ▶ Upprätta elanslutningen.



Se 5 "Produktbeskrivning"

Se 3 "Tekniska data"

7.3.2 Vattenanslutning



OBSERVERA

Hälsoproblem på grund av felaktig hantering av vatten!

Felaktig vattenhantering kan leda till hälsobesvär!

Följande punkter måste alltid följas:

- ▶ Vattnet måste vara fritt från smuts och bakterier.
- ▶ Anslut inte maskinen till rent osmosvatten eller andra aggressiva vatten.
- ▶ Vattnets hårdhet får inte överskrida 4–6 °dH (tyska grader) eller 8–12 °fH (franska grader).
- ▶ Den totala hårdheten måste alltid vara högre än karbonathårdheten.
- ▶ Lägsta vattenhårdhet är 4 °dH eller 8 °fH.
- ▶ Maximal klorhalt får inte överskrida lokala bestämmelser om maximalt tillåten klorhalt.
- ▶ pH-värdet måste ligga mellan 6,5 och 7 (pH-neutralt).

Maskiner med dricksvattentank (intern och extern):

- ▶ Fyll på dricksvattentanken med färskt vatten varje dag.
- ▶ Skölj ur dricksvattentanken noggrant före påfyllning.



OBSERVERA

Hälsoproblem på grund av felaktig hantering av kaffe!

Felaktig kaffehantering kan leda till hälsobesvär!

Följande punkter måste alltid följas:

- ▶ Kontrollera om förpackningen är skadad innan den öppnas.
- ▶ Fyll inte på mer kaffeböner än vad som förbrukas under en dag.
- ▶ Stäng bönbehållarens lock direkt efter påfyllningen.
- ▶ Förvara kaffe på en torr, kall och mörk plats.
- ▶ Förvara kaffe åtskilt från rengöringsmedel.
- ▶ Använd den äldsta produkten först ("först in, först ut").
- ▶ Förslut öppnade förpackningar väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.



MÄRK

Materiell skada på grund av dålig vattenkvalitet!

Maskinen kan ta skada av dåligt material och felaktiga vattenvärden.

Kontrollera den rekommenderade vattenkvaliteten och optimera den vid behov.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas:

- ▶ Vattnet måste vara fritt från smuts och klorhalten får inte överskrida de lokala bestämmelserna om maximalt tillåten klorhalt.
- ▶ Anslut inte maskinen till rent osmosvatten eller andra aggressiva vatten.
- ▶ Vattnets hårdhet får inte överstiga 4–6 °dH (tyska grader) eller 8–12 °fH (franska grader) och totalhårdheten ska alltid vara högre än karbonathårdheten.
- ▶ Lägsta vattenhårdhet är 4 °dH eller 8 °fH.
- ▶ pH-värdet måste ligga på mellan 6,5 och 7.
- ▶ Använd alltid den nya slangsetsen (dricks-/smutsvattenslang) som levereras med maskinen.

Vattenanslutningen ska följa gällande bestämmelser samt respektive bestämmelser i landet. När maskinen ansluts till en nyinstallerad vattenledning måste ledningen och tilloppslangen spolas ur ordentligt så att det inte hamnar smuts i maskinen.

Maskinen måste anslutas till en installerad dricksvattenledning med avstängningsventil. Monteringen görs via den monterade tryckslangen och kopplingen G 3/8" på tryckreduceringen som är monterad på vattenkranen. Tryckreduceringen måste vara inställd på 0,3 MPa (43,5 psi).

Maskinen kräver ett smutsvattenavlopp. Anslut den medföljande, temperaturstabila smutsvattenslangen till ett vattenlås på installationssidan. Smutsvattenslangen ska ha fall mot anslutningen för att undvika baksug.

Maskiner med extern dricks- eller smutsvattentank ansluts direkt. Det finns matchande nivåövervakning.



Tilläggsanvisning vattenkvalitet – nr 022960 innehåller information för att ta reda på vattenvärdena och om hur filtertekniker används. Tilläggsanvisningen kan beställas från Schaerer AG eller laddas ner direkt från Media Pool på webbplatsen (www.schaerer.com/member).

Variant med extern dricks- och smutsvattentank

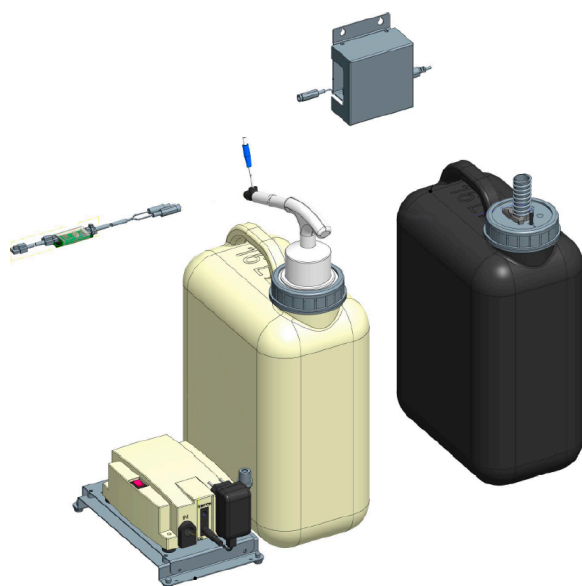


Bild: Extern dricks- och smutsvattentank

Maskinen kan utrustas med övervakade externa dricks- och smutsvattentankar som tillval.

- Anslut maskinens dricks- och smutsvattenanslutningar direkt till vattentankarna.



Ombyggnadsanvisningen **Övervakad dricks- och smutsvattentank SOUL** innehåller information för inställning och anslutning av externa dricks- och smutsvattentankar. Ombyggnadsanvisningen kan beställas från Schaerer AG eller laddas ner på webbplatsen (www.schaerer.com/member) från **Media Pool**.

7.3.3 Montera droppskålen



Bild: Montera droppskålen

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-------------------|
| 1 | Frontlucka vänster | 4 | Fästskruvar (2 x) |
| 2 | Botteninsats för sumpbehållare | 5 | Droppskål |
| 3 | Frontlucka höger | | |

- Öppna de båda frontluckorna **(1)** och **(3)**.
✓ Identifiera hålen för fästskruvarna **(4)**.
- Dra smutsvattenslangen till droppskålen bakåt genom maskinen.
- Sätt dit droppskålen **(5)** och tryck den mot maskinen. Lyft samtidigt botteninsatsen för sumpbehållaren **(2)** en aning.
- Sätt fast droppskålen med de båda fästskruvarna **(4)**.
✓ Droppskålen har monterats.

7.3.4 Anslut ProCare-enheten

Förutsättning: För att ansluta ProCare-enheten måste maskinen vara avstängd.

Översikt över installationsstegen

- Anslut ProCare-enheten till maskinen
- Anslut ProCare-enheten till kylvanheten.
- Anslut mjölkslangarna.
- Anslut en **CAN-buss**-anslutningskabel till maskinen.
- Anslut den andra **CAN-buss**-anslutningskabeln till den bredvidstående enheten (t.ex. mjölksystem).
- Anslut nätkontakten till elnätet.
✓ Modulen är påslagen.
- Slå på maskinen.
✓ Modulen ansluter till maskinen.
- Starta maskinens idrifttagningsrutin.



Mer information om att efterrusta en kaffemaskin med ProCare-enhet eller bredvidstående kylhet med ProCare-enhet finns i den separata installationsanvisningen för ProCare.

7.3.4.1 Anslut ProCare-enheten till maskinen

På en maskin med ProCare-förberedelse är följande förutsättningar uppfyllda:

- Metallhållaren för montering av ProCare-enheten är monterad på maskinen.
- Maskinens sidovägg har redan hål för fästskruvarna till ProCare-enheten.
- Slangarna för anslutningen till ProCare-enheten är utdragna på sidan av maskinen och fixerade med buntband.

Anslut ProCare-enheten



Bild: Sätt fast ProCare-enheten på maskinen

- | | |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1 Förbindelseplåt | 3 Fästskruv |
| 2 Slangar till ProCare-enheten | |

1. Haka fast ProCare-enheten i förbindelseplåten **(1)** på maskinen.
2. Stick in teflonslangarna **(2)** i ProCare-enheten.
3. Skruva fast ProCare-enheten på maskinen **(3)**.

Anslut slangarna

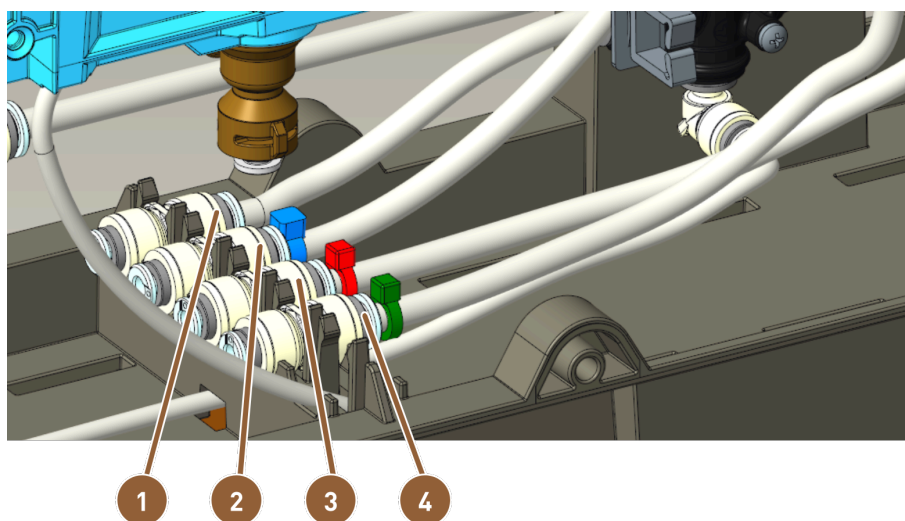


Bild: Slanganslutningarnas beläggning

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 Vit: Mjölks | 3 Röd: Avkalkning |
| 2 Blå: Vatten | 4 Grön: Kaffe |

1. Kapa till slangarna så att de kan anordnas i en slinga.
2. Dra slangarna i en slinga så att modulen kan demonteras vid behov.
3. Anslut slangarna enligt märkningen.
4. Säkerställ att slangarna inte blockerar frontplattans stängningsmekanism.

7.3.4.2 Anslut ProCare-enheten till kylvanheten

Montera kylvanheten

1. Montera metallhållaren på den sida av ProCare-enheten där kylvanheten ska monteras.
2. Anslut ProCare-enheten med den medföljande sidoväggen, till höger eller vänster beroende på panelens placering.
3. Sätt fast kylvanheten på ProCare-enheten.

Anpassa mjölkslangen

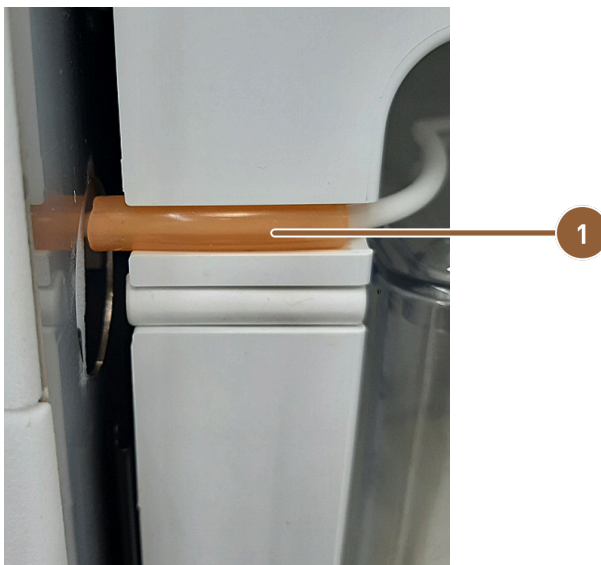


Bild: Mjölkslang i kylvanheten

1 Markeringsslang orange

1. Installera mjölkslangen och kapa till den så att den räcker fram till Plug & Clean-anslutningen på ProCare-enheten.
2. Dra över mjölkslangen med 4/8-silikonslangen orange **(1)** och kläm fast den i urtaget på kylvanheten.

7.3.4.3 Anslut ProCare-enhetens kablar

Anslut elnätkabeln och CAN-busskablar innan enheten slås på.

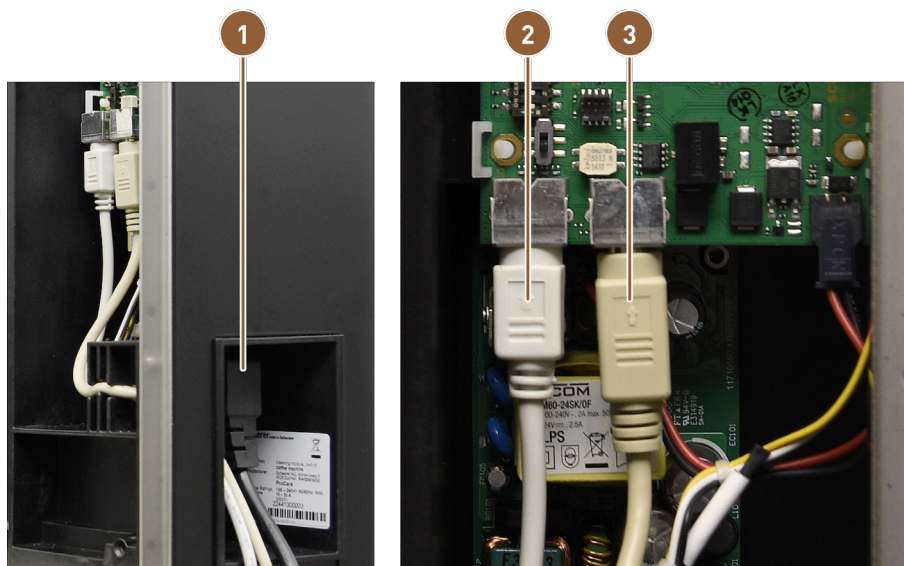


Bild: ProCare-kabelanslutningar

- 1** Nätanslutning för apparatkontakt

2 Can-busskabel från maskinen
- 3** Can-busskabel från kylenheten

1. Anslut apparatkontakten till anslutningen på baksidan av ProCare-enheten **(1)**.
2. Anslut styrkabeln CAN mini-DIN 6-polig 2 m **(2)** till ProCare-enheten.
3. Anslut kylenhetens CAN-busskabel **(3)**.

7.3.5 Ansluta mjölksystemet

För transport tas mjölkslangen (tillval) ut ur klämventilen. Före idrifttagningen måste mjölkslangen sättas in i klämventilen på korrekt sätt, se bilden nedan.



MÄRK

Tillval Twin Milk

Maskiner utrustade med **Twin Milk** har två klämventiler och två mjölkslangar.

1. Lyft på kontrollpanelen.



Se 8.1.4 "Öppna och stäng kontrollpanelen"

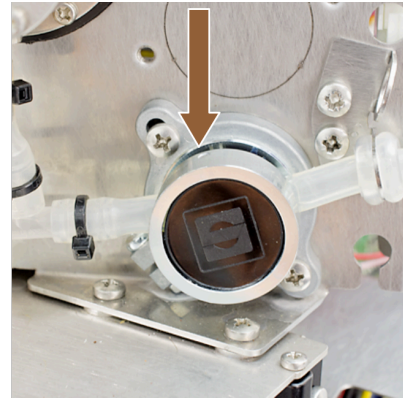
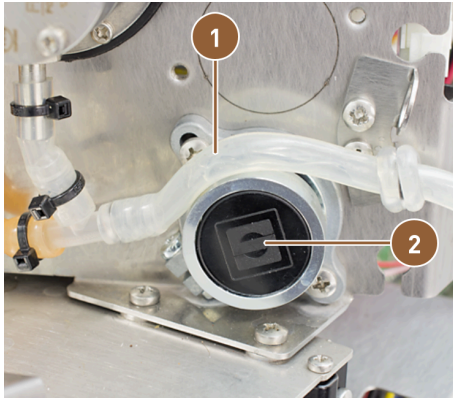


Bild: Sätt in mjölkslangen i klämventilen (Single Milk)

1 Mjölkslang

2 Klämventil

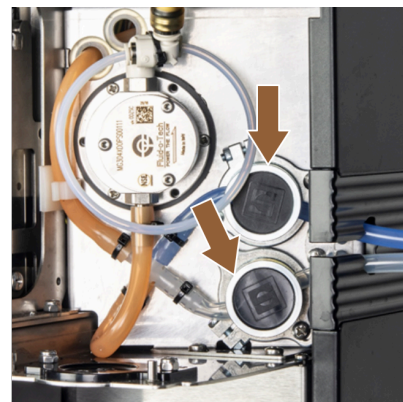
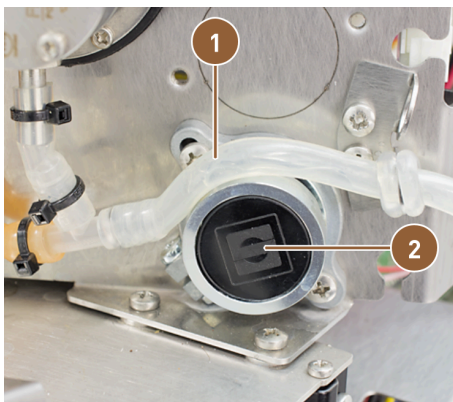


Bild: Sätt in mjölkslangen i klämventilen (Twin Milk)

1 Mjölkslang

2 Klämventil

2. Dra av det svarta skyddet till höger framåt utan verktyg.
 - ✓ Mjölkpumpen och klämventilen **(2)** är åtkomliga.
3. Vid Single-Milk-system: Sätt in mjölkslangen **(1)** i klämventilen **(2)** såsom bilden visar.
4. Vid Twin-Milk-system: Sätt in de två mjölkslangarna i de båda klämventilerna.

7.4 Displaystyrd idrifttagning



Idrifttagningsprogrammet startar automatiskt vid första påslagning. I denna förklaras samtliga installationens punkter. Servicetekniker kan när som helst starta idrifttagningsprogrammet manuellt.



Se 8.2 "Påslagning"

8 Användning

8.1 Återkommande extra arbetsuppgifter

8.1.1 Fylla på bönbehållaren



VARNING

Skärskador!

Risk för personskador på grund av roterande malningsskivor i kvarnen.

- För aldrig ner handen i bönbehållaren när kaffemaskinen är påslagen.

MÄRK

Materiell skada på grund av igentäppning eller blockering!

Att fylla på främmande föremål kan leda till att kvarnarna täpps igen eller blockeras eller att malningsskivorna förstörs.

- Fyll aldrig på något annat än kaffeböner i bönbehållarna.

Rengör vid behov bönbehållare och lock före påfyllning och ta bort kafferester.



Bild: Bönbehållare med maximal påfyllningsmängd

- Variant med låsning för bönbehållaren: Öppna bönbehållarens lås med nyckeln.
- Ta bort locket på bönbehållaren.
- Fyll på bönbehållaren med avsedd kaffesort.
- Fyll endast på så mycket att innehållet inte når behållarens lock.
- Stäng bönbehållaren med locket. Lås bönbehållaren (om den är låsbar).
 - ✓ Bönbehållaren är påfylld och låst.
 - ✓ Kaffebönorna har inte kontakt med locket.

8.1.2 Fylla på pulverbehållaren



VARNING

Klämningsrisk på grund av roterande doseringsskruvar!

Doseringsskruvarna inuti pulverbehållaren roterar. Risk för klämskador om någon sticker in händerna.

- ▶ Stick aldrig in händerna i pulverbehållaren när enheten är påslagen.

MÄRK

Materiell skada på grund av tilltappning!

Risk för tilltappning om otillåtet automatpulver fylls på.

- ▶ Fyll aldrig på med något annat pulver än pulver för automatanvändning i pulverbehållaren.



Bild: Maximal påfyllningsmängd

1. Variant med lås för pulverbehållaren: Öppna pulverbehållarens lås med nyckeln.
2. Ta bort locket på pulverbehållaren.
3. Fyll på pulverbehållaren med kakao- eller toppingpulver.
4. Fyll endast på så mycket att innehållet inte når behållarens lock.
5. Stäng pulverbehållaren med locket. Lås pulverbehållaren (om den är låsbar).
 - ✓ Pulverbehållaren är fylld och låst.
 - ✓ Pulvret har inte kontakt med locket.

8.1.3 Fyll på vatten

Variant med fast vattenanslutning



MÄRK

Materiella skador på grund av stängd vattenledning!

Maskinen kan ta skada om vattenpumpen går torr.

- ▶ Säkerställ innan maskinen slås på att vattenledningens huvudventil (vattenkran) är öppen.

1. Öppna avstängningskranen på huvudvattenventilen innan maskinen slås på.
2. Stäng huvudvattenventilen vid dagens slut.

Variant med extern dricksvattentank



Bild: Extern dricksvattentank

1. Skruva av locket till den externa dricksvattentanken.
2. Skölj ur den externa dricksvattentanken noggrant med färskt vatten varje dag.
3. Rengör locket till dricksvattentanken med färskt vatten.
4. Fyll dricksvattentanken med färskt dricksvatten och beakta maximal påfyllningsvolym.
5. Stäng den externa dricksvattentanken med locket.
6. Sätt tillbaka dricksvattentanken.

8.1.4 Öppna och stäng kontrollpanelen



OBSERVERA

Klämrisk på grund av nedfallande kontrollpanel!

Kontrollpanelen kan falla ned på grund av sin egen vikt.

- ▶ Håll fast kontrollpanelen och led den försiktigt uppåt eller nedåt tills den hakar fast.

Öppna kontrollpanelen



Bild: Öppna kontrollpanelen

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Låset låst 2 Låset upplåst | <ul style="list-style-type: none"> 3 Kontrollpanelens ovansida lossad 4 Kontrollpanelen skjuten uppåt |
|---|---|

1. Sätt nyckeln i låsanordningen **(1)** i horisontellt läge.
 - ✓ Låset är öppet **(2)**.
2. Lås upp kontrollpanelen upptill **(3)** genom att dra i den med kraft.
 - ✓ Kontrollpanelen är upplåst.
3. Ta tag i kontrollpanelen nedtill **(4)** och skjut den uppåt till anslag med båda händerna.



Bild: Kontrollpanelen är stängd och öppnad

- ✓ Kontrollpanelen hålls automatiskt i det övre läget.
- ✓ Alla manöverelement bakom kontrollpanelen är nu tillgängliga.

Stäng kontrollpanelen



Maskinen kan endast vara redo för drift när kontrollpanelen är stängd.

Förutsättning:

- Kontrollpanelens låsanordning kan endast stängas när bön- och pulverbehållarens lås är stängda.
1. Skjut ned den öppna kontrollpanelen lätt med båda händerna tills det tar stopp.
 2. Tryck in kontrollpanelen försiktigt på överkanten.
 - ✓ Kontrollpanelen är stängd.
 3. Lås låsanordningen med nyckel vid behov.
 - ✓ Låset är stängt när det är i vertikalt läge.
 - ✓ Kontrollpanelen är låst.

8.1.5 Ta bort bön- och pulverbehållarna

Bön- och pulverbehållarna kan tas ut ur maskinen. Centrallåsningen låser upp både bön- och pulverbehållare.

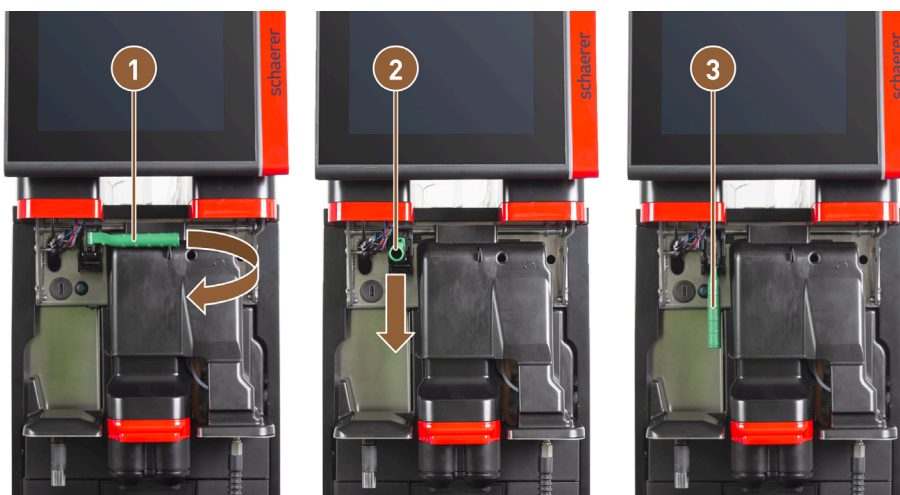


Bild: Upplåsning av bönbehållare och pulverbehållare (tillval)

- 1** Horisontellt läge: Bönbehållaren låst

2 Läge framåt
- 3** Läge nedåt: Bönbehållaren upplåst

1. Öppna kontrollpanelen.
2. Vrid det gröna handtaget på centrallåset från horisontellt infällt läge **(1)** framåt till läget **(2)**.
3. Fäll ned det gröna handtaget på centrallåset **(2)**.
 - ✓ Bön- och pulverbehållarna är nu upplåsta. Det gröna handtaget på centrallåset är i läget **(3)**.



Se 8.1.4 "Öppna och stäng kontrollpanelen"

8.1.6 Sätt in ProCare-rengöringspåse

En ProCare-rengöringspåse räcker till cirka 100 rengöringar. Därefter måste den tomma rengöringspåsen bytas.

Rengöringspåsarerna är fyllda med rengöringspulver och förslutna. Den blå rengöringspåsen innehåller basiskt rengöringsmedel och den röda påsen surt rengöringsmedel.



Bild: Öppna ProCare

1 Låda med uppsamling

1. Lås upp låset och dra ut lådan och uppsamlingen **(1)** och rengöringspåsarna. Låset sitter under luckan till mjölkanslutningen (Plug&Clean).



Bild: Ta bort rengöringspåsarna

2 Kopplingsmuttrar

2. Lossa kopplingsmuttrarna **(2)** från rengöringspåsarna.
3. Ta bort de tomma rengöringspåsarna och avfallshanter dem.
4. Ta bort locken och skyddsfolien på de nya ProCare-rengöringspåsarna.
5. Sätt dit de nya ProCare-rengöringspåsarna på de lediga kopplingsrören och dra åt locken på rengöringspåsarna med kopplingsmuttrarna.



Kopplingarna är olika stora. Rengöringspåsarna kan därför inte förväxlas.



Bild: Skjut in lådan

1 Låda

6. Skjut in lådan **(1)** i huset och stäng ProCare.
 - ✓ En dialogruta med meddelandet **ProCare: Rengöringspåse insatt** visas.

7. Bekräfta med **OK**.

- ✓ Bildskärmen för konditionering av den insatta rengöringspåsen visas.

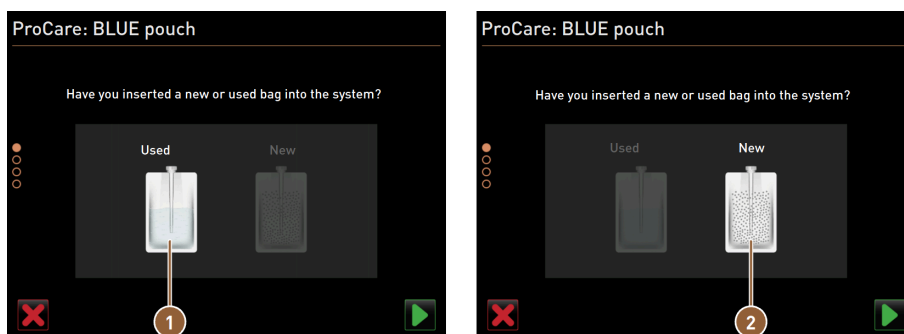


Bild: Exempel ProCare BLÅ: Byt rengöringspåsen

- 1** Förbrukad rengöringspåse: Luft sugts ut.
- 2** Ny rengöringspåse: Fylls med vatten, sedan sugts luften ut.

8. Tryck på **Förbrukad** om du har satt in en förbrukad rengöringspåse eller på **Ny** om du har satt in en ny rengöringspåse.9. Bekräfta valet med .


- ✓ Nu sugts luften ut ur den redan förbrukade rengöringspåsen **(1)**. En ny rengöringspåse **(2)** fylls med vatten och sedan sugts luften ut.
- ✓ En bekräftelseruta med meddelandet **ProCare: Byte av påsen har slutförts** visas.

10. Bekräfta med .

- ✓ Rengöringspåsar har satts in och konditionerats. ProCare är redo för rengöringsförlopp.

Samma förlopp kan startas manuellt via servicemenyn.

För att utföra påsbyte via servicemenyn:

1. Öppna servicemenyn med .
2. Tryck på knappen **Underhållsintervall**.

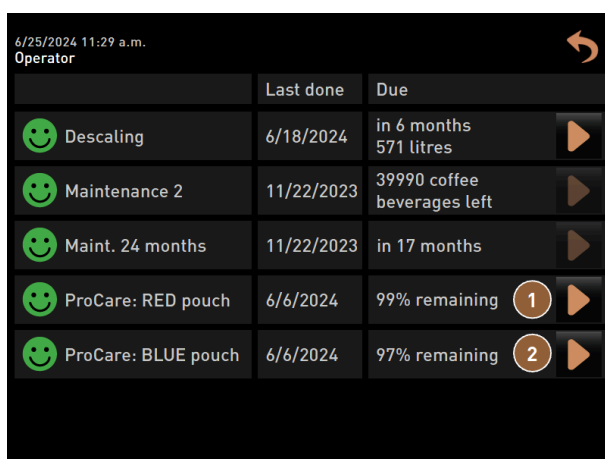



Bild: Visning av återstående innehåll

- 1** Rengöringspåse röd
- 2** Rengöringspåse blå

3. På bildskärmen **Underhållsintervall**, tryck på knappen  för menyalternativet **ProCare: Påse RÖD** eller **ProCare: Påse BLÅ**.

4. Genomför påsbyte eller avbryt förloppet.

- ✓ Huvudmenyn visas igen.

8.2 Påslagning

8.2.1 Kontroll före påslagning



MÄRK

Materiella skador på grund av stängd vattenledning!

Maskinen kan ta skada om vattenpumpen går torrt.

- Säkerställ innan maskinen slås på att vattenledningens huvudventil (vattenkran) är öppen.

1. Vid fast vattenanslutning: Säkerställ att huvudvattenventilen är öppen.
2. Vid dricksvattentank: Säkerställ att dricksvattentanken är fylld med färskt vatten.
3. Vid standard-smutsvattenavlopp: Säkerställ att smutsvattenslangen har dragits korrekt.
4. Vid extern smutsvattentank: Säkerställ att den externa smutsvattentanken är ansluten och tom.
5. Säkerställ att bönbehållarna är fyllda.
6. Säkerställ att sumpbehållaren är tom och korrekt insatt.
7. Säkerställ att maskinen är korrekt ansluten till det fasta elnätet i enlighet med de säkerhetsbestämmelser som gäller i användningslandet resp. på uppställningsplatsen.

8.2.2 Slå på maskinen

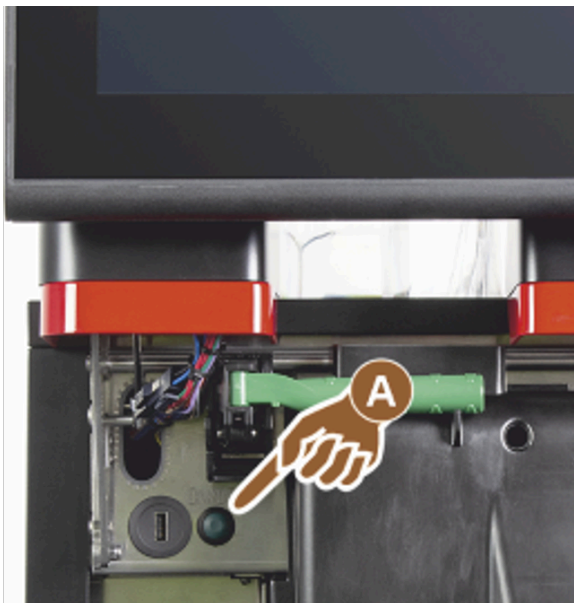


Bild: På/av-knapp

1. Kontrollera maskinens anslutning till elnätet.
2. Lås upp kontrollpanelen.
3. Skjut kontrollpanelen uppåt.
4. Tryck kort på på/av-knappen **(A)**.
 - ✓ Maskinen startar.
 - ✓ Användargränssnittet visas på pekskärmen och uppvärmningen startar.
 - ✓ Maskinen är redo för drift när den nödvändiga temperaturen har nåtts.
5. Stäng kontrollpanelen igen.



När kaffemaskinen slås på för första gången följer automatiskt en displaystyrd inställning av maskinkonfigurationerna samt en hårdvarukalibrering.



Se 8.1.4 "Öppna och stäng kontrollpanelen"

8.3 Positionera dryckesutloppet



Bild: Positionera dryckesutloppet

Placera dryckesutloppet (med manuellt dryckesutlopp)

- För dryckesutloppet med handtaget till koppen.

Placera dryckesutloppet (med dryckesutlopp med automatisk höjdställning)

AHA (dryckesutlopp med automatisk höjdställning) intar automatiskt den korrekta utloppshöjden beroende på den valda drycken.

8.4 Dryckesservering

8.4.1 Välj dryck

Navigera till drycken

Förutsättning: Maskinen är driftklar.



Bild: Gästläge och Van användare-läge: Bläddra till drycken

- ▶ Bläddra genom de avbildade dryckerna med pilknapparna **(1)**.
 - ✓ Den önskade dryckesknappen visas.



Bild: Personalläge: Direktval i dryckesgrupp

- ▶ Öppna önskad dryckesgrupp **(1)** direkt med respektive flik.
 - ✓ Dryckesknapparna som finns där visas.

Personalläge: Förvälj dryckesalternativ

Förutsättning: Användargränssnittet är i **personalläget**.

Möjliga förval i menyn:

- Dubbel dryckesservering
- Koffeinfritt kaffe
- Kaffestyrka (Barista)

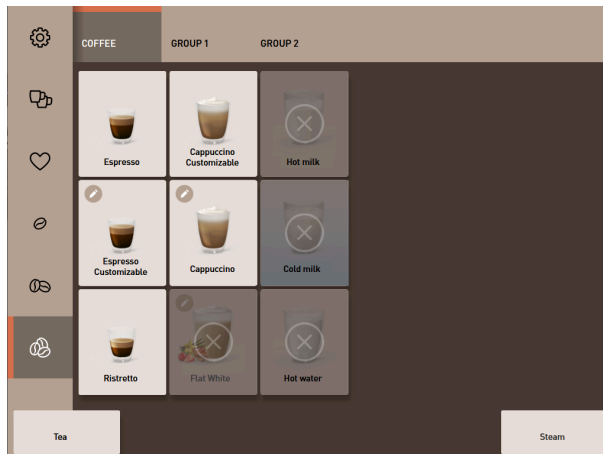


Bild: Dryckesförval i menyn till vänster

- ▶ Välj ett dryckesalternativ med ett förval i menyn till vänster, t.ex. kaffestyrka.
 - ✓ Alla drycker med motsvarande alternativ visas.

Personalläge: Välj dryckestyp

Förutsättning: Fliken med dryckesgruppen och förvalet innehåller konfigurerade drycker.



Bild: Dryckestyper

- ▶ Tryck på önskad dryckesknapp.
 - ✓ En bildskärm för ytterligare dryckesalternativ öppnas.

8.4.2 Modifiera dryck

Möjliga dryckesalternativ:

- Dryckessort (t.ex. kaffe, espresso, cappuccino)
- Storlek på drycken (S, M, L)
- Kaffesort (2–3 kvarnar)
- Mjölksort (Twin Milk)
- Choklad (med pulversystem)
- Arom (med Flavour Point sirapssystem)

Förutsättning: Den valda drycken markeras som modifierbar med pennsymbolen ✎.

Service tekniker kan ställa in och aktivera förvalet av ingredienser och dryckesstorlekar i dryckeskonfigurationen.

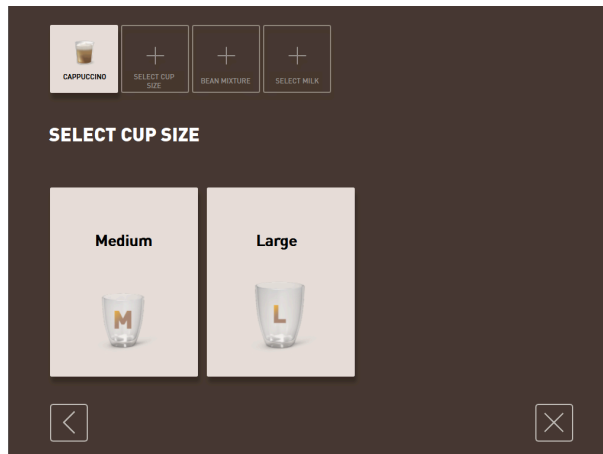


Bild: Gästläge: Bestäm dryckesmodifiering sekventiellt

1. Tryck på knappen med den önskade modifieringen.
 - ✓ Den önskade modifieringen visas.
 - ✓ Fler modifieringar att välja mellan visas.
2. Välj ytterligare modifieringar.

Sekventiell dryckesmodifiering

Den **sekventiella dryckesmodifieringen** är aktiverad i gästläget och kan inte avaktiveras.

Den **sekventiella dryckesmodifieringen** frågar stegvis om ett förval av dryckesalternativ. Valmöjligheterna visas i varsin egen bild.

Statusvisning för den sekventiella dryckesmodifieringen

Förutsättning:

- Drycken har konfigurerats för servering med olika ingredienser.
- Visningstypen **status dryckesval** är tillgänglig i gästläget.

Statusvisningen informerar om redan valda och återstående dryckesalternativ.

Varje vald ingrediens visas med en symbol.

Varje återstående steg visas med ett tomt visningsfält.

Det går inte att avaktivera indikeringen **status dryckesval**.



Bild: Val av drycker

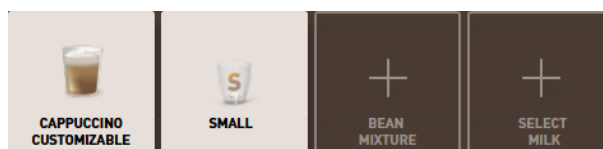


Bild: Val av dryckesstorlek

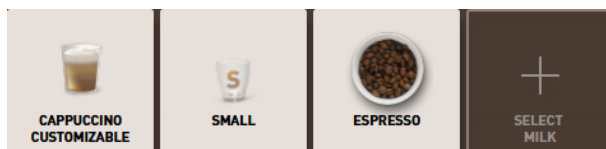


Bild: Val av kaffesort

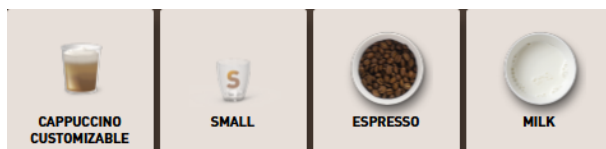


Bild: Val av ingredienser

Direkt dryckesmodifiering

Direkt dryckesmodifiering är aktiverad i personalläget och van användare-läget kan inte avaktiveras.

Med denna funktion visas val av dryckesalternativ direkt i samma bild.



Bild: Personalläge: Bestäm dryckesmodifiering direkt

1. Tryck på knappen med den önskade modifieringen **(1)**.
2. Ställ in flerfaldig servering vid behov **(2)** (1 till 9 drycker).
✓ De valda modifieringarna har aktiverats.



Bild: Van användare-läge: Bestäm dryckesmodifiering direkt

- Tryck på knappen med den önskade modifieringen **(1)**.
✓ De valda modifieringarna visas upptill **(2)** i en sammanfattning.

8.4.3 Ställa kopp/mugg på plats

Förutsättning: Funktionen **Placera koppen** är aktiverad i driftläget.

Det kommer upp en uppmaning att placera mugg/kopp vid dryckesservering.



Bild: Animationen **Placera koppen/muggen** visas på displayen.

1. Ställ en kopp eller mugg under dryckesutloppet.
2. Vid manuellt dryckesutlopp: Dra dryckesutloppet till koppen eller muggen.

Uppmaningen **Placera koppen** kan aktiveras av servicetekniker i driftläget.

8.4.4 Servera dryck

Variant: Servering utan betalningssystem

Förutsättning: Drycken har modifierats och är redo att serveras.

Knappen **START** visas när dryckesförvalet är avslutat.

Med knappen **START** bekräftas de valda dryckesalternativen och dryckesserveringen startas.

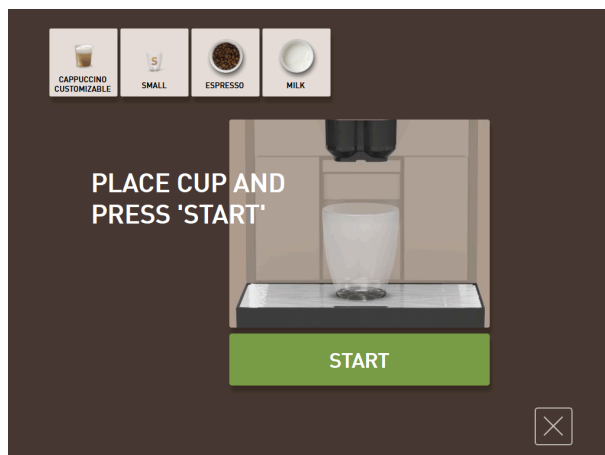


Bild: Dryck redo för servering

1. Tryck på knappen **START**.
 - ✓ Uppmaningen **Placera koppen** visas.
2. Tryck en gång till på knappen **START**.
 - ✓ Drycken serveras.

Uppmaningen **Placera koppen** kan aktiveras och avaktiveras av servicetekniker i konfigurationen för respektive driftläge.

8.4.5 Färdigställande av drycken

När drycken är klar visas det på displayen.

Förutsättning: Informationen visas om parametern är aktiverad i inställningen **Konfiguration > Driftläge**.

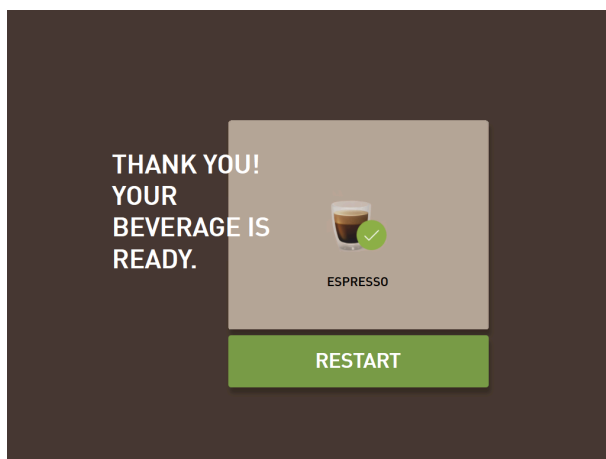


Bild: Visningen **Dryckesservering avslutad**

- ▶ Ta bort koppen eller muggen från droppskålen.
 - ✓ Animationen **Ta bort koppen/muggen** visas på displayen.

8.5 Stänga av

8.5.1 Sätt maskinen i standbyläge



FARA

Livsfara på grund av elektrisk stöt!



Maskinen är fortfarande strömsatt i standbyläge.

- ▶ Ta inte bort några skyddskåpor på maskinen.
- ▶ Koppla alltid bort maskinen från elnätet innan reparationsarbeten påbörjas.

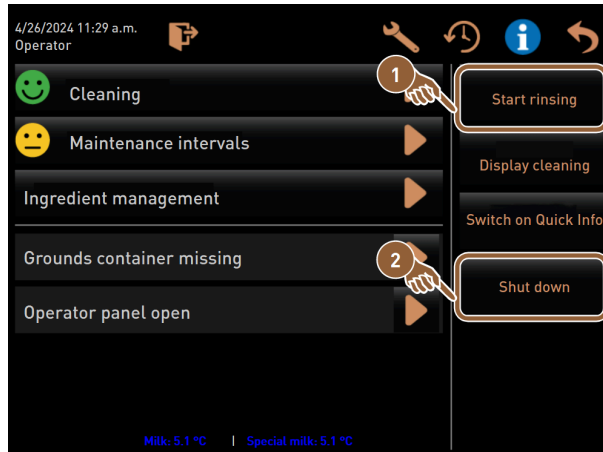


Bild: Stänga av via pekskärmen

- 1 Starta sköljning 2 Stänga av

1. Starta maskinrengöringen **(1)** i servicemenyn.
 - ✓ Rengöringen utförs.
2. Utför en dags- och veckorengöring vid behov.
3. Töm och rengör den externa dricksvattentanken om sådan finns.



Se kapitlet **Rengöring** i bruksanvisningen för mer information

I samband med automatisk rengöring kan maskinen stängas av direkt efter rengöringsprogrammet.

Variant: Stänga av via pekskärmen

- ▶ I servicemenyn, tryck på knappen **Stänga av (2)**.
 - ✓ Maskinen stängs av.
 - ✓ Displayen saknar visning.
 - ✓ Maskinen är i standbyläge.

Variant: Stänga av via knapp



FARA

Livsfara på grund av elektrisk stöt!

Det finns spänningsförande komponenter inne i maskinen även när maskinen är avstängd.

- ▶ Ta inte bort några skyddskåpor på maskinen.
- ▶ Koppla alltid bort maskinen från elnätet innan reparationsarbeten påbörjas.

Maskinen kan även stängas av med strömbrytaren bakom kontrollpanelen.



Om detta inte åtlöds gäller garantin inte vid skada.



Se 8.2.2 "Slå på maskinen"

8.5.2 Längre stillestånd (från 1 vecka)



MÄRK

Materiell skada på grund av fruset vatten!

Vattenkokaren kan skadas av fruset vatten.

- ▶ Om maskinen utsätts för temperaturer under fryspunkten, töm vattenkokarna först.
- ▶ Kontakta servicepartnern.



Vid längre stilleståndstider, t.ex. semester, ta maskinen och tillhörande enheter ur drift. Börja med att utföra en dagsrengöring vid återidrifttagning.

- ▶ Koppla bort enheten från elnätet genom att dra ut nätkontakten eller genom att slå från en huvudbrytare som installerats på installationsplatsen.
 - ✓ Maskinen är strömlös.

8.5.3 Stäng av bredvidstående enheter



OBSERVERA

Hälsoproblem och materiella skador på grund av nedsmutsning!

Bredvidstående enheter som inte har rengjorts kan ge upphov till hälsoproblem och tekniska fel när de slås på igen.

- ▶ Rengör maskinen innan bredvidstående enheter som hanterar mjölk stängs av.
- ▶ Koppla bort maskinen från elnätet om bredvidstående enheter ska vara avstängda en längre tid.
- ▶ Förvara tillbehör delar som mjölkbehållare, lock och adaptrar i rent och torrt skick.

1. Töm mjölkbehållarna i bredvidstående enheter som hanterar mjölk.
2. Utför daglig rengöring av maskinen.
3. Rengör tillbehör delar som mjölkbehållare, lock och adaptrar i diskmaskin eller diska dem noggrant för hand med rent vatten.
4. Stäng av den bredvidstående enheten via enhetens huvudbrytare.
5. Förvara tillbehör delar rent och torrt.
6. Bryt elförsörjningen genom att dra ut nätkontakten.
 - ✓ Den bredvidstående enheten är strömlös.
 - ✓ Den bredvidstående enheten kan lagras under en längre tid.